

la saison de la Turquie

entrée
libre

dans les médiathèques
de Plaine Commune



> Programme
mars

DU
05
MARS

AU
27
MARS

2010



www.mediathèques-plainecommune.fr

la saison de la Turquie

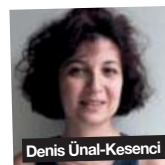


En mars, la saison de la Turquie dans les médiathèques de Plaine Commune s'amplifie. De nombreux rendez vous sont au programme : cinéma, musique, rencontres, contes... et temps fort, le fonds turc, riche de plusieurs centaines de livres sera inauguré le 6 mars à la médiathèque du Temps libre de Stains. Une plaquette bilingue a été éditée à l'occasion. C'est une mine d'informations sur la Turquie et sur tous les ouvrages turcs disponibles dans nos médiathèques répertoriés dans un catalogue. Cette plaquette inaugure la collection « Lire, Écouter, Voir » présentant les fonds en langues étrangères dans les médiathèques de Plaine Commune.

Samedi 6 mars, 10h
médiathèque Albert Camus,
11, rue Felix Merlin,
Épinay-sur-Seine

Revue de presse L'Europe et la Turquie

Rencontre animée par l'économiste Deniz Ünal-Kesenci, sur la problématique du rapport Europe/Turquie, et les questions de géopolitiques, à partir du point de vue turc.



Deniz Ünal-Kesenci

Du 05 au 25 mars
médiathèque du Temps libre,
30-34 avenue George Sand,
Stains

Exposition « La littérature turque »

L'exposition propose un large panorama de l'histoire de la littérature en Turquie.

Elle est réalisée par l'association Elele-Migrations et cultures de Turquie, qui mène depuis 1984 des actions favorisant l'intégration en France des personnes originaires de Turquie. Un livret d'accompagnement est mis à la disposition des visiteurs.

Samedi 6 mars, 17h
médiathèque du Temps libre,
30-34 avenue George Sand, Stains

La Turquie à l'honneur

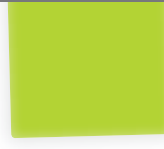
Inauguration du fonds de documents en langue turque, présentation de la collection « Lire, Écouter, Voir » et vernissage de l'exposition « la littérature turque ».



Oya Baydar



Pinar Celek



Samedi 6 mars, 15h30
médiathèque du Temps libre,
30-34 avenue George Sand,
Stains

Littérature, femmes, Turquie

Lecture rencontre avec l'auteure Oya Baydar et la sociologue Pinar Celek.

Cette manifestation, organisée dans le cadre de la Journée de la Femme, est aussi liée à l'exposition Littérature turque.

Oya Baydar est considérée à ses débuts comme la Françoise Sagan turque. Mais elle délaisse rapidement la littérature pour s'engager dans la politique, ce qui la conduit en prison, puis à l'exil. À partir des années 1990, elle revient à la littérature pour surmonter la dépression que lui a causée l'effondrement du socialisme en Europe.

Pinar Selek est l'une des militantes féministes les plus connues en Turquie. Anti-militariste et défenseuse de la paix, elle a été victime d'un complot faisant d'elle l'instigatrice d'un attentat à la bombe dans le marché aux épices d'Istanbul. Emprisonnée, elle a été acquittée mais continue de se battre en publiant des livres.

Samedi 13 mars, 16h
Médiathèque Saint-Just,
36, avenue Louis Bordes, Stains

Le Lougure du poisson
Par caroline Sire

Séance de contes dans le cadre du festival
 Histoires communes / PUBLIC : 6-12 ANS



Caroline Sire

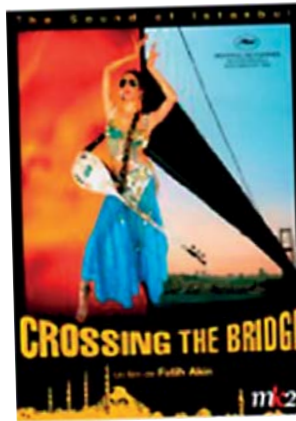
« En un temps qui existait - ou qui n'existait pas - le chameau était le gardien, la puce était le barbier, les garçons étaient chauves et moi, je berçais ma mère dans son berceau... » Un voyage au Pays où le soleil se lève, entre sultans et vagabonds, filles rusées et ogres monstrueux, entre sagesse et folie.

Samedi 20 mars, à partir de 15h
(film à 15h, conférence à 16h30)
médiathèque du Temps libre,
30-34 avenue George Sand, Stains

Projection de Crossing
the bridge : the sound of Istanbul

Film de Fatih Akin

Alexander Hacke, musicien dans un groupe d'avant-garde allemand, débarque à Istanbul pour composer la musique du film *Head-on*. Il y rencontre les membres d'un groupe néo-psychédélique, *les Baba Zula*. Ce documentaire met en scène la diversité culturelle turque à travers les scènes musicales (traditionnelles, électro, rock et hip-hop) de cette grande métropole qu'est Istanbul, entre Orient et Occident. Le réalisateur Fatih Akin est à l'honneur ce mois-ci dans les salles françaises avec la sortie de son nouveau film *Soul kitchen*.



Conférence sur le cinéma turc
de Mehmet Basutçu

Critique de cinéma, spécialiste du cinéma turc, qu'il enseigne à l'Institut national des langues et civilisations orientales de Paris, Mehmet Basutçu collabore au quotidien turc *Radikal* et au site des cultures méditerranéennes www.babelmed.net.



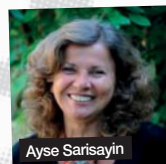
Samedi 27 mars, 15h
médiathèque Henri Michaux,
27 bis, rue Lopez et Jules Martin
Aubervilliers

Rencontre-débat
« Être femme et écrivain en Turquie »

Avec les écrivaines Füzuran et Aysel Sarisayin,
animé par Elif Deniz



Füzuran



Aysel Sarisayin

Füzuran est l'un des grands écrivains turcs contemporains. Dans ses romans, au style pointilliste et d'une grande sobriété, elle fait vivre des personnages marginaux ou déclassés, surtout des femmes. Füzuran est aussi l'auteure d'un recueil de poésies, d'une pièce de théâtre et d'un film, *Mes Cinémas* (Benim Sinemalarım, 1990). Plusieurs séjours en Allemagne lui ont inspiré des récits sur la condition d'immigré. Elle est malheureusement davantage traduite outre-Rhin qu'en France.

Aysel Sarisayin dirige une entreprise pharmaceutique. Elle a écrit plusieurs livres, dont un où elle évoque le souvenir de son père, Behçet Necatigil célèbre poète turc.

Samedi 27 mars, 15h
médiathèque du Temps libre,
30-34 avenue George Sand, Stains

Le Lougère du poisson
Par caroline Sire

Séance de contes dans le cadre du festival
Histoires communes / PUBLIC : 2-6 ANS



Caroline Sire

« En un temps qui existait - ou qui n'existait pas - le chameau était le gardien, la puce était le barbier, les garçons étaient chauves et moi, je berçais ma mère dans son berceau... » Un voyage au Pays où le soleil se lève, entre sultans et vagabonds, filles rusées et ogres monstrueux, entre sagesse et folie.

Samedi 27 mars, 20h30
médiathèque du Temps libre,
30-34 avenue George Sand,
Stains

Concert avec Hüseyin Uçurum
et son orchestre

Avec la danseuse Françoise Dogan
Professeur de saz (luth turc) au conservatoire de Pierrefitte-sur-Seine, Hüseyin Uçurum se produit ici avec son orchestre : deux chanteurs accompagnés de quatre musiciens de saz, clavier et percussions. Au programme : musique folklorique et chansons populaires qui parlent d'amour, de mort, de guerre... Les Turcs en raffolent ! C'est l'occasion de découvrir la générosité de l'Anatolie et l'exubérance des danses traditionnelles kurdes. On pourra juste écouter et regarder, mais aussi, pour ceux qui le voudront, chanter et danser toute la soirée !

Le concert sera précédé à 19h, d'un repas de quartier organisé par le Centre social municipal de Stains (sur réservation).



Hüseyin Uçurum et son orchestre

La saison de la Turquie dans les médiathèques de Plaine Commune est organisée en partenariat avec la Ville de Stains et Harold David, fin connaisseur de la littérature turque, et son association La Scène du balcon.

Manifestation organisée dans le cadre de la Saison de la Turquie en France (juillet 2009 / mars 2010)
www.saisondelaturquie.fr